

**Президенту Республики Туркменистан
Г-ну Сердару Бердымухамедову
Президентский дворец
74400 Ашхабад, Туркменистан**

05.09.2024

Г-н Президент Сердар Бердымухамедов,

Мы, нижеподписавшиеся, обращаемся к вам, чтобы выразить нашу серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимся несоблюдением Туркменистаном основных прав своих граждан на свободу передвижения и практикой в Международном аэропорту Ашхабада необоснованного снятия пассажиров с рейсов. Мы призываем Вас немедленно обратить внимание на следующие нарушения.

Одним из особенно тревожных примеров является отказ Туркменистана разрешить членам семей критиков правительства выезжать за границу. 3 апреля 2023 года 74-летней Якутжан Бабаджановой было отказано в выезде из Туркменистана для совершения умры (малого хаджа) в составе группы паломников. Якутжан Бабаджанова — мать Хамиды Бабаджановой, 49-летней этнической узбечки из Дашогузского вelayата Туркменистана, которая проживает в Турции с 2016 года и известна своими критическими высказываниями в социальных сетях. Пограничники не позволили г-же Бабаджановой сесть на рейс из Ашхабада в Стамбул. 23 апреля ей снова не разрешили покинуть страну. Только в августе 2023 года, после того как инцидент привлек внимание международных организаций, необоснованный запрет на выезд был снят. Однако ситуация с необоснованным запретом на выезд повторилась с другими родственниками Хамиды. Двум ее сестрам, Хуршиде и Дильфузе, было отказано в разрешении на выезд из Туркменистана: одной в Турцию в феврале 2024 года, а другой в Узбекистан в апреле 2024 года. В ответ на запросы в Государственную миграционную службу Туркменистана они получили официальное подтверждение запрета на выезд без указания его причин и продолжительности. Когда они обратились в то же агентство лично, им сообщили, что их третья сестра, Фируза Бабаджанова, также находится в «черном списке» лиц, которым не разрешается выезжать:

<https://www.tmhelsinki.org/article/3de3619a-14f4-481d-a5da-65aed5b58403>

15 июля 2024 года дочери активистки, Садокат Нурымбетовой, студентке второго курса турецкого медицинского университета «Medipol», не разрешили покинуть страну для учебы в Стамбуле. 23 июля она обратилась в миграционную службу Туркменистана в письменном виде. Ответа до сих пор нет. Почтовые отделения в Дашогузе и нескольких районах региона отказались принимать жалобы Бабаджановых в Аппарат президента, Омбудсмана и Министерство иностранных дел. 1 августа в Ашхабаде охранники не дали им войти в здание Миграционной службы:

<https://tmhelsinki.org/article/006896f7-c254-49f2-a5d7-dd4976e6e883>

Есть основания полагать, что ограничение свободы передвижения Бабаджановой является «наказанием» за ее выступления. В этой связи 29 июля Хамида распространила на YouTube видеообращение к президенту Туркменистана:

<https://www.youtube.com/watch?v=OpKzcAty7ZE&t=10s>

Запреты в отношении родственников активистки Хамиды Бабаджановой — не единственные случаи необоснованных ограничений выезда за рубеж граждан Туркменистана. 12 августа 2024 года в аэропорту Ашхабада пограничники не допустили на борт самолета 20 студентов, а 28 августа — 60 человек, вылетающих в различные учебные заведения Турции на учебу:

<https://www.hronikatm.com/2024/08/turkmen-students-not-allowed-on-flight-to-istanbul/>

По словам трех студентов, которым запретили выезжать, сотрудники миграционной службы заявили, что университет в Турции прекратил свою деятельность, что не соответствует действительности. Еще одна нелепая ссылка была на список из девяти международных университетов, в которых туркменам призывают учиться. Местные чиновники интерпретировали этот список как запрет на обучение в других учреждениях, что нарушает право туркмен на образование. В то же время некоторые посредники предлагают молодым людям от 2000 до 4000 долларов за решение вопроса, после чего запрет на выезд снимается.

Эти примеры, а также общая практика пограничных служб необоснованно ограничивать свободу передвижения, демонстрируют системное пренебрежение Конституции Туркменистана, правами человека и международными обязательствами, которые он несет.

Г-н Президент Сердар Бердымухамедов,

Мы призываем Вас принять незамедлительные меры по снятию незаконных ограничений на выезд за границу как в отношении родственников Хамиды Бабаджановой, так и студентов, обучающихся в Турции, которым не разрешили вылет летом 2024 года. Мы также настоятельно призываем власти Туркменистана принять все меры, соответствующие их обязательствам по международному праву в области прав человека, по соблюдению, защите и реализации права на свободу передвижения в соответствии со статьей 12 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьей 13 Всеобщей декларации прав человека.

С надеждой,

1. *Tadzhigul Begmedova, Turkmenistan Helsinki Foundation for HR, Bulgaria*
2. *Farid Tukhbatullin, Turkmen Initiative for Human Rights, Austria*
3. *Tolekan Ismailova, Public Association Human Rights Movement “Bir Duino”, Kyrgyzstan*
4. *Gulnara Shahinian, Democracy Today, Armenia*
5. *Vyacheslav Mamedov, Democratic Civil Union of Turkmenistan, Netherlands*
6. *Galim Ageleuov, OF Liberty, Kazakhstan*

7. *Yevgeniy A.Zhovtis, Kazakhstan International Bureau for Human Rights and Rule of Law, Kazakhstan*
8. *Dr. Leyla Yunus, Institute for Peace and Democracy, Netherlands*
9. *Dr. Arif Yunus, Institute for Peace and Democracy, Netherlands*
10. *Ganimat Zahid, Democracy for Azerbaijan, France*
11. *Anara Ibrayeva, Public Association "Dignity"*
12. *Temirkhan Misrikhanov, Association of Independent Lawyers of Turkmenistan*
13. *Krasimir Kanev, Bulgarian Helsinki Committee, Bulgaria*
14. *Sergey Davidis, Memorial Human Rights Defence Centre, Lithuania*
15. *Freedom Now, Washington D.C.*

CC:

1. Volker Türk

Commissioner for Human Rights (OHCHR)
Palais Wilson 52 rue des Pâquis CH-1201 Geneva, Switzerland
email: InfoDesk@ohchr.org

2. Irene Khan

The Special Rapporteur
on the promotion and protection of freedom of opinion and expression
OHCHR-UNOG
8-14 Avenue de la Paix
1211 Geneve 10, Switzerland
email: hrc-sr-freedex@un.org

3. Michael O`Flaherty

Commissioner for Human Rights of the Council of Europe
67075 Strasbourg Cedex, France
email: commissioner@coe.int

4. Olof Skoog

EU Special Representative (EUSR) for human rights
67075 Strasbourg Cedex, France
email: commissioner@coe.int

5. Matteo Mecacci

The Director of the OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights
email: office@odihr.pl

6. International Organization for Migration

17 Route des Morillons, 1211 Geneva 19, Switzerland
+41 22 717 9111